

No.B.13021/101/2020-DMR
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Aizawl, the 23rd of August, 2020

ORDER

Mizoram Sawrkar-in Aizawl municipal area a lockdown a puan kalpui mek chu naktuk, 24.08.2020 zing dar 4:30 thleng a nih angin, hemi hnulamah chuan Sawrkar Order No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III dated 31.07.2020 leh a kaihhraina ken tel anga kal chhunzawm tur a ni ang.

Tin, a chung a tarlan Order-in a sawi bakah hian a hnuaia tarlan kaihhraina leh thupek te hi Mizoram chhungah khauh taka kenkawh tur a ni.

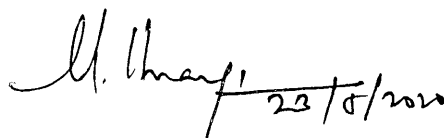
1. Order No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III dated 07.08.2020 hmanga thuchhuah, Vairengte leh Kanhmun kaltlang chauha *essential commodities* lakluh phal tih chu sut a ni a, Order No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III dated 31.07.2020 in a tarlan angin bungraw lakluh kalpui chhunzawm a ni ang. Amaherawhchu, bungraw phur lirthei driver leh handyman te uluk takin *screening point* ah endik chhunzawm an ni ang.
2. Sawrkar-in Order No. B.13021/101/2020 -DMR/Pt-III dated 13.08.2020 (annexure-I) hmanga chhياتni/thatni chungchanga thupek a chhuah chu khauh taka kenkawh chhunzawm zel tur a ni.
3. Tin, dawr/sumdawanna hmun leh petrol pump/filling station ah te Order No.B.13021/101/2020-DMR dated 22.08.2020 (annexure-II) chu khauh taka zawm bawh tur a ni.

Sd/-LALNUNMAWIA CHUAUNGO
Chief Secretary, Mizoram &
Chairman, State Executive Committee,
Mizoram State Disaster Management Authority

Memo No.B.13021/101/2020-DMR : Aizawl, the 23rd of August, 2020

Copy to:

1. Secretary to the Governor, Mizoram.
2. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram
4. P.S. to Speaker, Mizoram
5. P.S. to all Ministers/ Ministers of State/Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
6. Home Secretary, Government of India, North Block, New Delhi.
7. Sr. P.P.S to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
8. P.S. to Addl. Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
9. Director General of Police, Mizoram.
10. All Administrative Heads of Departments, Government of Mizoram.
11. Secretary of all Constitutional & Statutory Bodies, Mizoram.
12. Commissioner, Aizawl Municipal Corporation.
13. All Head of Departments, Government of Mizoram.
14. All Deputy Commissioners, Mizoram
15. Executive Secretary, LADC/MADC/CADC.
16. All Superintendents of Police, Mizoram.
17. Director, I&PR for wide publicity.
18. Controller, Printing & Stationery with five (5) spare copies for publication in the Mizoram Gazette.
19. Guard File.


23/8/2020

(Dr. MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Government of Mizoram
Disaster Management & Rehabilitation Department.

No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Aizawl, the 13th of August, 2020

ORDER

Kan hriat theuh angin COVID-19 hripui a leng mekin, Mizoramah pawh a kai thar kan pung zel a. Hri dona kawnga thawktu thenkhat te pawhin vanduaithlak takin an kai a ni. Hetiang a nih avang hian mipui punkhawmna chhiatni/thatni, i.e. mitthi vuina, lungphunna, inneihna, adt. hi hri inkaidarhna hmunah a chang ang tih a hlauhthawn awm hle a ni.

Sawrkar-in Order No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III dated 31.07.2020 a tihchhuah ah heng hmunah te hian mi 50 aia tam punkhawm a khap a; amaherawhchu, hei hian zawm a hlawh lo hle niin a lang. Chuvangin, COVID-19 hripui leng mek laka mipuite kan him zel theih nan Hon'ble Chief Minister, Mizoram/Chairman, State Disaster Management Authority kaihhraina hnuaiia 12th August, 2020 a meeting-chuan heng hmunah te hian khauh taka inkhuahkhirhna kenkawh tha a ti a. Tin, heng hmun te hi in chhuizui theih loh hri inkaidarhna hmun a nih mai loh nan, heng hmunah te hian inkaihhraina siam belh tha tih a ni.

Chuvangin, mipuite COVID-19 hripui laka kan lo him zel theih nan, **kei, Lalnunmawia Chuaungo, Chief Secretary/ Chairman, State Executive Committee, State Disaster Management Authority, Mizoram** chuan Disaster Management Act 2005, Section 22(h)-in thuneihna min pek angin a hnuaiia tarlan **thupek** te hi heng **chhiatni/thatni puipunna hmunah** te hian thu leh awm hma chu kenkawh turin ka puang e.

1. Chhiatni/thatni ah Order No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III dated 31.07.2020 in a tarlan angin mi 50 aia tam punkhawm khap tlat a ni. Chhungkhat laina pawh a tlem thei ang ber kal thin nisc, association/pawl anga mitthi vuinaah mi 2 (pahnih) aia tam kal loh tur a ni.
2. Mitthi vuina ah social distancing a awm theih nan Kohhran hall emaw YMA hall emaw veng chhunga hall zau tawk tak remchangah in vuina hun hman tur a ni. Hemi atan hian mitthi lawina Kohhran leh a veng neitu YMA ten ruahmanna an siam thin ang.
3. Hall luhka zawng zawngah a lutte hming pum, address leh telephone number chhinchhiah tur a ni a, LLTF/VLTF ten ruahmanna an siam ang. Mi 50 aia tam chu luh tir loh tur a ni.
4. Chhiatni/thatni puipunna hmunah reng reng zai/zaikhawm loh tur a ni.

5. Mitthi vuitu tur chu a theih hram chuan kum lama la upa lo leh mi hrisel pangngai a ni tur a ni.
6. Mitthi vuina-ah hian kum lama upa te leh hrisel lohna benvawn nei te kal loh tur a ni.
7. Chiatni/thatni-ah mipui kalkhawm ten face mask an vuah vek tur a ni.
8. Mitthi vuina, lungphun, inneihna, anniversary, pawl thila kalkhawmna, adt.-ah attendance register YMA/LLTF/VLTF in an vawng theuh tur a ni.
9. Mitthi vuina-ah thingpui leh a hmeh sem loh tur a ni.

Sd/-LALNUNMAWIA CHUAUNGO

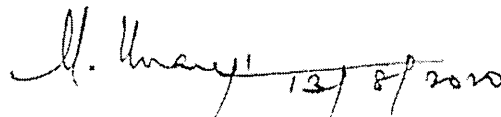
Chief Secretary, Mizoram & Chairman,
State Executive Committee

State Disaster Management Authority, Mizoram

Memo No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III : Aizawl, the 13th of August, 2020

Copy to:

1. Secretary to the Governor, Mizoram.
2. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram
4. P.S. to Speaker, Mizoram
5. P.S. to all Ministers/ Ministers of State/Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram..
6. Sr. P.P.S to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
7. P.S. to Addl. Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
8. All Principal Secretaries/Commissioner/Secretaries
9. Director General of Police, Mizoram.
10. Commissioner & Secretary, Mizoram Legislative Assembly.
11. All Administrative Heads of Departments, Government of Mizoram.
12. Secretary of all Constitutional & Statutory Bodies, Mizoram.
13. All Head of Departments, Government of Mizoram.
14. All Deputy Commissioners for further dissemination to all LLTFs/VLTFs.
15. All Superintendents of Police, Mizoram.
16. Executive Secretary, LADC/MADC/CADC.
17. Director, I&PR for wide publicity.
18. Controller, Printing & Stationery with 5(five) spare copies for publication in the Mizoram Gazette.
19. Chairman/Secretary Mizoram Kohhran Hruaitu Committee.
20. President/General Secretary, CYMA/CYLA/MTP/YCA.
21. President/Secretary, Mizoram Upa Pawl.
22. President/General Secretary, Mizo Hmeichhe Insuhkhawm Pawl.
23. Guard File.



(Dr MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Government of Mizoram
Disaster Management & Rehabilitation Department

**No.B.13021/101/2020-DMR
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT**

Aizawl, the 22nd of August, 2020

ORDER

Mizoram Sawrkarin Order No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III dated 31.07.2020 hmanga lockdown inkaihhruaina a siam a **Attachment -1** –“Standard Operating Procedure (SOP) for Social Distancing’ ah a hnuaia tarlan te hi belh a ni a, dawr/sawmdawwna hmun leh petrol pump/filling station ah chuan he SOP hi uluk taka zawm tur a ni.

Bazar, dawr leh sumdawwna hmunte:

- 1) Dawr leh sumdawwna hmunah te hian dawrtu te hming, contact number leh address chhinchhiahna tur register ruahman ngei ngei tur a ni.
- 2) Dawr leh sumdawwna hmuna social distancing kenkawh hi dawr/sumdawwna neitu mawhphurhna a ni a. Chuvangin dawrtu te an in tlar a tul changin social distancing an zawm ngei na turin dawr neitu ten ruahmanna an siam tur a ni. Tin, dawrtu te tan hand sanitizer an chhawp ngei ngei tur a ni.
- 3) Loh theih loh a nih loh chuan leh a hmunhma in a zir lo a nih loh chuan dawr chhungah dawrtu te luh tir loh tur a ni.
- 4) Indawrna ah pawisa inhlanchhawn tawn a ngaih loh nan mamawh leina tur zat in ruahman thin nise.

Petrol Pump/Filling station:

1. Petrol pump, a kal ten social distancing uluk taka zawmin face mask an hmang ngei ngei tur a ni. Social distancing zawm chungchangah pump/filling station neitu ten mawh an phur ang.
2. Pump/filling station neitu ten anmahni dawrtu te hman tur hand sanitizer an chhawp ngei ngei tur a ni. Tin, two-wheeler leh bur(gallon) hmanga petrol/diesel la ten hand sanitizer an hmang ngei ngei tur a ni.
3. Tin, dawrtu te intlarna tur mumal takin rin fel vek tur a ni.
4. Petrol pump/filling station a kal ten mamawh lak tur zat hre lawkin pawisa in ruahman lawk tur a ni.

A chung a tarlan Order hmanga lockdown kaihhruaina leh Sawrkar thuchhuak palzut te chu Disaster Management Act, 2005 hnuai a Section 51 atanga Section 60 leh IPC Section 188 hmangin hrem theih an ni a, The Mizoram (Containment & Prevention of COVID-19) Ordinance, 2020 hnuai a Section 5 hmangin Rs 1000/- thleng chawitir theih an ni.

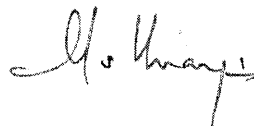
Sd/-LALBIAKSANGI

Secretary to Govt. of Mizoram,
Disaster Management & Rehabilitation Department
&
Member Secretary, State Executive Committee,
Mizoram State Disaster Management Authority

Memo No.B.13021/101/2020-DMR : Aizawl, the 22nd of August, 2020

Copy to:

1. Secretary to the Governor, Mizoram.
2. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram
4. P.S. to Speaker, Mizoram
5. P.S. to all Ministers/ Ministers of State/Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
6. Home Secretary, Government of India, North Block, New Delhi.
7. Sr. P.P.S to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
8. P.S. to Addl. Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
9. Director General of Police, Mizoram.
10. All Administrative Heads of Departments, Government of Mizoram.
11. Secretary of all Constitutional & Statutory Bodies, Mizoram.
12. Commissioner, Aizawl Municipal Corporation.
13. All Head of Departments, Government of Mizoram.
14. All Deputy Commissioners, Mizoram
15. All Superintendents of Police, Mizoram.
16. Executive Secretary, LADC/MADC/CADC
17. Director, I&PR for wide publicity.
18. Controller, Printing & Stationery with five (5) spare copies for publication in the Mizoram Gazette.
19. Guard File.


22/8/2020

(Dr. MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Government of Mizoram
Disaster Management & Rehabilitation Department.